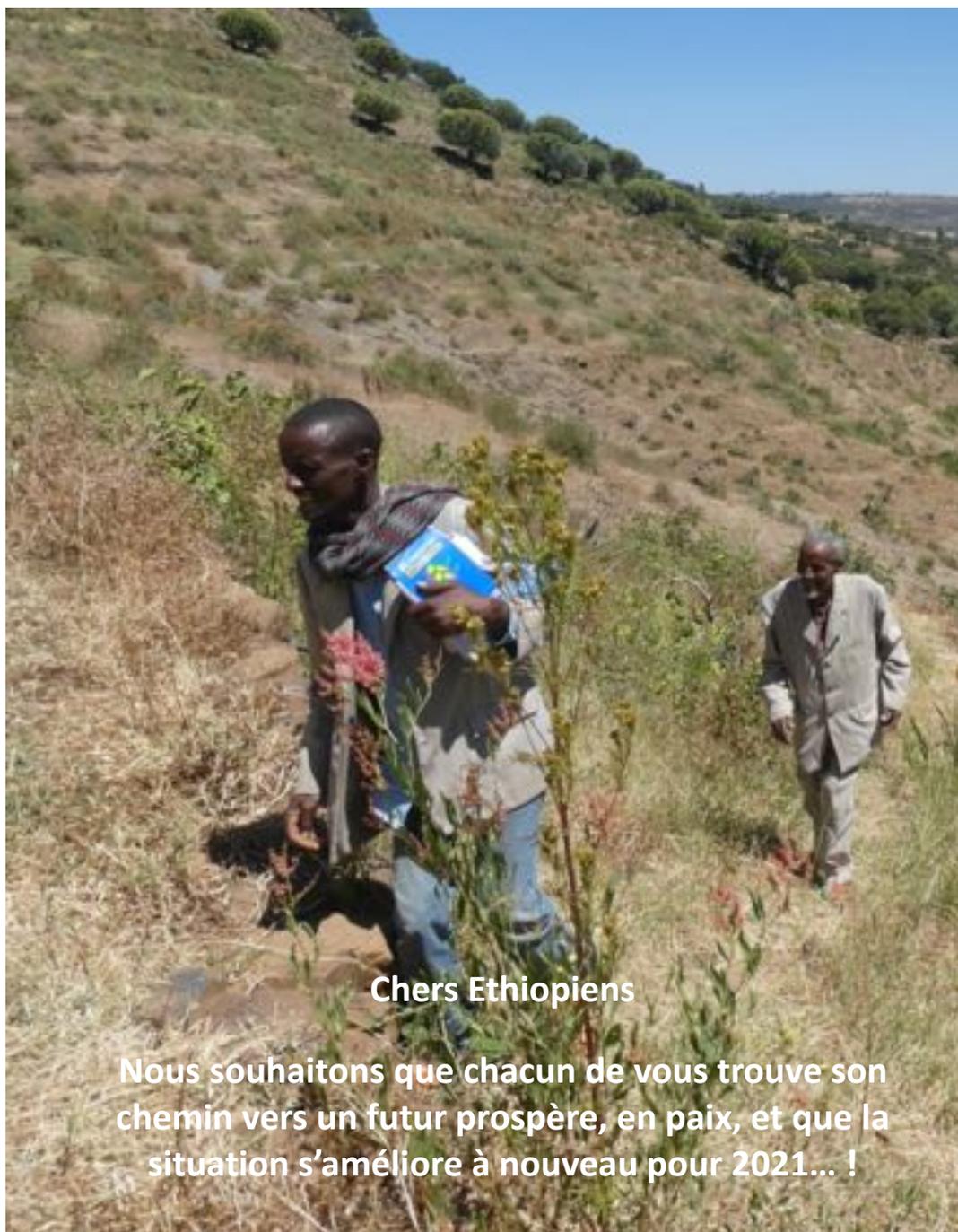


Rapport annuel 2020



2020 – une année remplie de défis !

2020 est l'année de notre 20^e anniversaire, pour laquelle nous nous sommes fixé les objectifs suivants :

Planter 10 millions de plants d'arbres

et les laisser devenir des forêts. Cet objectif a pu être atteint, mais dans des conditions particulièrement éprouvantes.

La pandémie du coronavirus a rendu le travail difficile

L'Éthiopie elle aussi a sévèrement été touchée par la pandémie du coronavirus. Les participants à nos projets en pépinières et dans les plantations ont respecté les mesures de protection et d'hygiène de manière exemplaire. Cela a néanmoins nécessité un effort supplémentaire et un travail ardu de la part de tous les participants.

Invasions de criquets

Malheureusement, les invasions de criquets qui sévissent depuis longtemps en Afrique de l'Est ont atteint nos zones de reforestation au cours de l'année. Selon les rapports, les dommages sont mineurs dans les zones de reforestation, en revanche, toutes les personnes disponibles ont été appelées à combattre l'invasion, la plupart du temps à l'aide de moyens primitifs. C'est surtout en automne qu'il a fallu se battre pour sauver les récoltes de la destruction.

Conflits armés

À notre grande inquiétude, une guerre a commencé en novembre dans la région du Tigré, entre le gouvernement central et le parti régional visant à plus d'autonomie. Environ 20 % de nos projets de reforestation sont situés dans cette région. Depuis novembre 2020, nous n'avons pas reçu de nouvelles de cette région. Pour le moment, il est encore difficile de déterminer comment ce conflit va être résolu. Nous espérons un retour rapide de la paix, au nom de toutes les personnes concernées.



Sommaire

	Page
Éthiopie 2020 – une année pleine de défis	2
Rétrospective et remerciements	3
2020 en un coup d'oeil, reforestation et autres projets	4-5
Projets de reforestation, arbres forestiers, fruitiers, et café, projets hydrauliques	6-10
Promotion des petits exploitants et des femmes, ânes	11-12
Projets scolaires	13
Collecte de fonds	14
Organigramme	15
Rapport financier annuel et commentaires	16-17
Statistiques	18
Perspectives et remerciements	19
Aperçu des zones de projet	20



Rétrospective et remerciements

La joie du succès

Pour la première fois en 20 ans d'histoire, c'est avec une grande joie que nous pouvons affirmer avoir produit et planté plus de 10 millions de plants d'arbres en une année. Cela a été possible pour deux raisons : d'une part, nous avons pu bénéficier d'un formidable soutien de la part de nos donateurs et donatrices, et d'autre part nos partenaires en Éthiopie ont de nouveau fourni un travail fructueux.



La reforestation remplace un évènement d'anniversaire

La Covid-19 a empêché toute fête d'anniversaire. Voilà qui peut paraître dommage, mais nous il suffit de penser aux 10 millions d'arbres que nous avons planté pour que cela compense tout. Nous avons écrit un livre qui passe en revue les 20 dernières années et documente nos succès. C'est avec plaisir que nous l'enverrons aux personnes intéressées (E-mail : info@greenethiopia.org).

Des conditions de travail rendues difficiles

Le respect des normes d'hygiène dans ce contexte de pandémie a rendu le travail des paysannes, paysans et groupes de jeunes beaucoup plus difficiles. Lorsque nous avons reçu les photos, nous étions souvent très satisfaits de voir à quel point la population respectait les normes. Les raisons sont probablement les suivantes : les épidémies sont connues, on sait comment y faire face et on s'habitue à suivre les consignes gouvernementales.



... Les criquets – un autre fléau

Après la saison des pluies en septembre – pendant laquelle les criquets pouvaient se reproduire facilement – ceux-ci ont également envahi les champs de céréales et de légumes dans nos zones de reforestation. Certes, ils n'ont pas causé de dégâts trop importants aux forêts à ce jour, mais ils détruisent cependant une partie des récoltes. C'est une situation dramatique dans un pays où il s'agit de survivre au quotidien.

... puis, encore la guerre – nous en sommes malheureux

En novembre, des troupes gouvernementales ont envahi la région du Tigré pour lutter contre les membres locaux du parti Tigré, parti qui se bat pour plus d'autonomie. C'est une guerre civile, qui pour le moment n'est pas encore terminée. Nous sommes de tout cœur avec les personnes concernées, et tristes et indignés que ce conflit ne puisse pas se résoudre à l'amiable. Dans l'intérêt de la population. Pour le bien du peuple, auquel nous nous sommes attachés au cours des années de coopération. 20 % de nos projets sont situés dans cette région, les autres projets ne sont pas affectés par ces conflits.

Remerciements

Nombre de nos donateurs sont préoccupés par la situation actuelle en Éthiopie, ce qui est compréhensible. Cependant, nous sommes heureux d'être soutenus, cette année encore, de façon si précieuse et chaleureuse. Les élèves de l'école Wazga ont trouvé les mots justes :

«Luttons ensemble contre la pauvreté»

Je vous remercie tous du fond du cœur, également au nom des conseils de fondation et des bénéficiaires en Éthiopie.



Kurt Pfister, Janvier 2021

2020 en un clin d'œil

Reforestation, 10'640'761 arbres plantés

Tigré

La région du nord du Tigré est située à la frontière avec l'Érythrée. En 2020, nous y avons produit et planté au total **2 millions d'arbres forestiers, 149 681 arbres fruitiers et 638 caféiers**

dans trois Woredas (secteurs) ainsi que sur le terrain des églises dans la ville d'Axum. La production/greffe des arbres fruitiers a eu lieu dans deux pépinières spécialisées.

Photo : deux experts lors de la reforestation de l'année précédente à Adwa



Oromia

En ce qui concerne la région d'Oromia, nous y avons poursuivi nos activités de reforestation dans six Woredas (secteurs). En 2020, nous y avons produit et planté un total de

3,6 millions d'arbres forestiers, 314 331 fruitiers et 100 300 caféiers.

La majorité des reforestations ont été effectuées dans les hautes terres d'Arsi et une partie dans la vallée du Rift ainsi qu'à Weliso, à l'ouest d'Addis Ababa

Photo : jour de plantation à Ziway Dudga



Amhara

Depuis neuf ans, nous reboisons dans le bassin versant du lac Tana (source du Nil Bleu), dont l'eau est extrêmement précieuse pour l'Éthiopie, le Soudan et l'Égypte. En 2020, nous avons étendu la reforestation à une autre commune, et produit et planté un total de

2,4 millions d'arbres forestiers et 20 640 fruitiers.

Une grande partie a été produite et plantée par des groupes de jeunes.

Photo : transport des plantes à Libokemkem



Sidamo

En 2020, les quelques 260 membres de la communauté des femmes de Dara ont produit et planté

1,6 million d'arbres forestiers ainsi que 244 449 fruitiers et 49 988 caféiers

dans le domaine de Sidamo. Les plantations ont eu lieu sur des terres érodées et surtout dans les jardins des foyers de femmes (mères célibataires). Les plants d'arbres fruitiers et de caféiers sont vendus par des femmes, générant ainsi additionnel non-négligeable.

Photo : pépinière des femmes à Loka Abaya, Sidamo



La reforestation n'est que le début du cycle Arbre – Forêts – Eau – Alimentation – Vie!

Projets supplémentaires

Eau

Les forêts stockent l'eau et la restituent sous forme de sources, de ruisseaux et d'étangs que l'on peut utiliser par la suite. Afin de stocker l'eau, nous avons participé au financement d'un

barrage dans la vallée de Seglem

qui permet d'irriguer environ 30 hectares de champs. Nous avons également financé d'autres barrages et certains canaux à Adwa et Libokemkem.



Promotion de la femme

Nous avons fourni aux femmes qui participent volontairement à la reforestation un total de

23 pompes à eau motorisées

pour la culture de légumes. Dix pompes ont été données aux groupes des femmes à Adwa, dix aux femmes à Laileymaichow et trois aux groupes de jeunes à Adaa. Les pompes destinées à la région du Tigré ont été payées en décembre de l'année précédente.



Des ânes pour les foyers de femmes

Grâce aux nombreux dons pour les ânes, il nous a de nouveau été possible de fournir, cette année, **340 ânes** à des femmes seules. Il s'agit d'un projet humanitaire très bénéfique. Lors du choix des bénéficiaires, nous vérifions soigneusement que les plus nécessiteux soient prioritaires.



Pour une alimentation plus saine

Afin d'améliorer la situation alimentaire des populations, nous avons de nouveau financé des ruches, des semences de légumes et des outils de jardinage, jusqu'à l'argile pour la construction de fours économes en bois pour les femmes, les jeunes sans terres et les petits exploitants. Les paysans, paysannes et les jeunes sans terre qui travaillent avec nous pour la reforestation reçoivent un soutien de notre part.



Projets «Reforestations»

Les objectifs de la reforestation

L'objectif principal est de lutter contre l'érosion en reboisant des collines et des flancs de montagne, principalement avec des espèces d'arbres endémiques. La reforestation vise également à améliorer la situation alimentaire et les conditions de vie des populations rurales. Pour compenser leur travail de reforestation, nous offrons une aide aux paysans et paysannes pour la production de légumes et la plantation d'arbres fruitiers.

Les bénéfices de la reforestation sont multiples et durables:

Protection des terres cultivées

contre l'érosion, et protection des champs en contrebas des montagnes et des collines contre la destruction causée par les ruissellements pendant la saison des pluies.

Stockage de l'eau

Stockage des précipitations lors de la saison des pluies dans des zones de forêts reboisées et protégées. Depuis quelques années déjà, les forêts permettent d'utiliser l'eau grâce à l'apparition de nouvelles sources ou grâce à l'augmentation du niveau des nappes phréatiques pour la culture de légumes et de céréales pendant la saison sèche. Cela permet encore une fois d'améliorer la situation alimentaire et les conditions de vie des paysans dans les zones de projet.

Autres bénéfices des forêts

Quelques années déjà après la reforestation, les arbres en fleur offrent suffisamment de nectar pour les abeilles et l'apiculture. À l'ombre des arbres, on peut y planter ce café sauvage si convoité et les paysans peuvent utiliser l'herbe qui y pousse pour nourrir le bétail et couvrir les huttes (cut and carry). Dix ans plus tard, les premiers arbres peuvent déjà être utilisés pour le bois de chauffage et de construction, et plus tard pour la fabrication de meubles. Ce profit tiré de la forêt est d'une grande importance en terme de durabilité car, grâce à ces bénéfices, la population reconnaît l'importance des forêts et les protège. Néanmoins, des arbres sont également plantés sur des zones agricoles dans le cadre de mesures d'agroforesterie, comme par exemple la plantation de haies fixatrices d'azote.

Enrichissement de la biodiversité

Une formidable diversité de la faune et de la flore se développe.

Séquestration du CO2 (fixation) et amélioration du micro-climat

C'est connu, les forêts jouent un rôle essentiel pour réduire le CO2 dans l'atmosphère. Par souci d'exhaustivité, on mentionnera toutefois à quel point les forêts ont une influence positive et importante sur le micro-climat.



La reforestation commence avec la production de semis en pépinière. Ce travail est majoritairement effectué par les femmes. Nous travaillons de plus en plus avec les communautés de femmes qui gèrent ces pépinières à leurs propres comptes. Photo : la cheffe de la communauté des femmes de Dara donne des conseils pour que l'irrigation et le soin des plantes en pépinières soient faits correctement.



De l'herbe de nos forêts : comme on peut le voir ici, à Debre Damo, les femmes (et les ânes) rapportent chez elles l'herbe qu'elles ont coupé dans notre zone de reforestation à Debre Damo. Cette herbe sera utilisée pour nourrir le bétail ou pour couvrir les toits des maisons. On appelle cela le « Cut and Carry ».

Reboisement 2020 par région

Zone de reforestation	Arbres forestiers	Arbres fruitiers	Arbres Caféiers	Total des arbres
Région du Tigré				
Adwa Woreda, de nombreuses collines	909'910	144'181	638	1'054'929
Laileymaichow Woreda, 3 vallées	533'694			533'694
Gulamakeda Woreda, 5 lieux de projet à Fasi	550'000	5'500		555'000
Axum, 4 terrains autour des églises + Gundi Lba	45'772			45'772
Sous-total pour la région du Tigré	2'039'376	149'681	638	2'189'395
Région d'Oromia				
Adaa Woreda, 5 collines, domaines	383'176	10'832		394'646
Dukem, la grande chaîne de collines de Boreto à Bilbilo	347'318	15'500		362'818
Weliso Woreda, 4 collines dans 4 villages	655'000	92'500	70'300	817'800
Gimbichu Woreda, 6 domaines	203'534			203'534
Liban-Zuqala Woreda, plusieurs petits domaines	427'590	58'500		486'090
Arsi Dodota Woreda, 3 collines	380'773	32'754		413'527
Arsi Ziway Dugda Woreda, 3 collines	474'604	46'745		521'349
Arsi Hetosa Woreda, 4 collines	428'000	57'500	30'000	515'500
Ziway Woreda, 2 collines	300'100			300'100
Université d'Ambo, centre pour arbres indigènes	31'095			31'095
Sous total pour la région d'Oromia	3'631'190	314'331	100'300	4'045'821
Région d'Amhara				
Libokemkem Woreda montagne de Derita	429'638	20'640		450'278
Libokemkem Woreda, montagne de Debra	977'461			977'461
Libokemkem Woreda, domaine de Birra	1'024'074			1'024'074
Sous-total pour la région d'Amhara	2'431'173	20'640		2'451'813
Région de Sidamo				
Dara Woreda, 3 collines Loka Abaya Woreda, 2 collines Shebedino Woreda, 1 colline	1'658'995	244'449	49'988	1'953'432
Sous-total pour la région de Sidamo	1'658'995	244'449	49'988	1'953'432
Total des quatre régions	9'760'734	729'101	150'926	10'640'761

Remarques:

- Au total, 2'220 hectares de forêts ont été reboisés
- Cela correspond à une densité de plantation de 4'397 plantes par hectare et jusqu'à 10'000 plants dans les régions très érodées.
- Il convient également de prendre en compte qu'une partie des plants sont plantés dans le cadre de mesures agroforestières dans des champs ou autour des maisons des paysans.

Les différentes étapes de notre procédure de reforestation

Au début de chaque projet de reforestation, **une reconnaissance et un dialogue avec les demandeurs** sont mis en place afin de déterminer quelles collines, montagnes ou surfaces doivent être reboisées. Pour réaliser un projet, il nous faut savoir quel est le but, la motivation ainsi que la contribution personnelle du demandeur. Si nous sommes convaincus de la nécessité d'une reforestation, nous attendons du futur partenaire des plans et une estimation des coûts. Après approbation des documents, les travaux peuvent commencer.



Production des plants en pépinière nouvelle ou existante

Dans des pépinières déjà établies, les plants sont produits pour les périodes de reforestation à venir au sein d'infrastructure déjà existantes (lits de semences, accès à l'eau, remises pour le matériel). En ce qui concerne les nouveaux domaines, des pépinières doivent d'abord y être installées. Il s'agit donc de trouver des lieux équipés d'accès à l'eau toute l'année puisque la production de plants nécessite beaucoup d'eau.



Première étape : préparer l'humus. De la terre, de la terre des bois, du compost et du sable sont mélangés afin d'obtenir un humus satisfaisant



Ensuite, les pots sont remplis d'humus, les graines y sont plantées et les germes sont protégés contre les forts rayons solaires



Pendant 5 à 8 mois, il faut arroser les jeunes plants deux à trois fois par semaine et enlever les mauvaises herbes



Pour la période de plantation, les plants résistants sont chargés dans les pépinières puis transportés

Préparation de la reforestation en montagne

La préparation des zones de reforestation est une des conditions pour une bonne croissance des plants d'arbres après leur plantation. Puisque les plants ne peuvent être arrosés après leur plantation, des mesures adéquates doivent être mise en place sur les montagnes, comme la construction de «réserves d'eau». Ce sont d'importantes douves, des étangs et des trous de plantation. Lors de la saison des pluies, le plus d'eau possible y est stocké afin qu'elle puisse servir aux plants pour la saison sèche. De plus, des terrassements doivent être installés afin d'empêcher glissements, chutes de pierres et coulées de boues lors de la saison des pluies. À cet effet, des terrasses, des murs de soutènement en pierre ou en terre sont construits. En jargon technique, ce travail est appelé «**Soil and Water Conservation**». En fonction de la région et de l'arrivée de la saison des pluies, ces travaux de préparations débutent en règle générale en mars et doivent être terminés entre juin et juillet pour le début des plantations.



Construction de terrasses



Construction de murs en pierre et en terre avec des douves



Excavation des douves

Ces travaux de préparations sont effectués par les familles de paysans et les groupes de jeunes dans les villages environnants. Puisqu'ils sont de futurs bénéficiaires des forêts, ils doivent effectuer un certain nombre de travaux bénévoles (50-60 % en fonction du domaine)

Transport des semis dans la montagne



En règle générale, les semis sont tout d'abord transportés vers les zones de reforestation par des camions ou des véhicules utilitaires, puis par des ânes, et enfin sur les épaules.

La norme est de porter 20 semis par panier et de les planter dans la foulée. Selon nombre de nos partenaires, le transport était particulièrement épuisant à cause des mesures prises pour la Covid. La photo ci-joint nous a été envoyée par le garde-forestier responsable à Libokemkem dans la région d'Amhara.

Reboiser – planter

Après six à huit mois de production de semis, le début de la saison des pluies marque celui de la plantation. Il faut tout d'abord attendre que les premières fortes précipitations soient passées, afin que les trous creusés puissent se remplir d'eau. Cela permet alors aux plantes d'avoir d'assez d'eau et d'humidité pendant et après leur mise en terre. De plus, la plantation reste un travail commun pour toutes les communautés villageoises. La saison des pluies rend les gens heureux, ce qui explique pourquoi les jours de plantation en juillet-août sont des jours de fête. La situation était cependant différente en 2020 en termes de masques et de distanciations qui rendaient le travail difficile.



Plantation à Dodota, dans les hautes-terres d'Arsi. Une ministre n'a pas manqué l'occasion pour planter elle-même (la personne aux gants blancs)



À Hoteso, la région est déjà protégée depuis deux ans, ce qui explique la remarquable couche d'humus qui s'y est construite. Ce sont là les conditions optimales pour les jeunes plantes



À Weliso, les plantations se font sur une terre rouge entièrement érodée. Ces semis ont besoin de soins après leur plantation (du matériel organique autour des plants ou des pierres afin de retenir l'humidité).

Protection des forêts

Afin que les forêts puissent réellement se développer, les zones de reforestation doivent être protégées contre la prédation animale. Ces-derniers pourraient écraser les terrassements au pied des montagnes et manger ou piétiner les plants.

Durabilité de la reforestation

Les multiples bénéfices de la reforestation et des forêts permettent réellement de garantir la durabilité de la reforestation. Lorsque les paysans tirent des bénéfices de la forêt, ils en assument la responsabilité. Et c'est justement parce qu'ils participent directement au projet qu'ils n'en prennent pas seulement soin mais veulent continuer et étendre « leur travail », par exemple avec l'apiculture ou la culture de légumes. De plus, un point également important, les bénéficiaires doivent contribuer par eux-mêmes au projet. Nous agissons selon l'expression « Ne coûte que ce qui vaut », et attendons donc des paysans et paysannes qu'ils participent au travail de projet. C'est justement parce qu'ils ne peuvent pas contribuer financièrement qu'ils contribuent sous forme de bénévolat. C'est très important pour nous, et les succès obtenus montrent que nous avons la bonne approche.

Aspects critiques de la reforestation

Les intrusions du bétail représentent un danger pour les forêts et sont donc empêchées par des gardiens. De même, les incendies de forêts constituent également un certain danger au vu de des grandes sécheresses qui règnent avant la saison des pluies : les orages et la foudre peuvent alors déclencher des incendies en début de saison. Afin d'éviter de tels dégâts, des espèces locales sont plantées, espèces qui repoussent les feux de brousse superficiels et qui n'en périssent pas. En outre, la reforestation à grande échelle prévient le danger des incendies grâce aux « distanciations des plantations contre les incendies ». Les acacias, comme sur la photo ci-contre, peuvent survivre et sortir en grande partie indemnes des feux de brousse.



Arbres fruitiers

Outre les arbres forestiers, nous soutenons également la culture d'arbres fruitiers. Si, lors des premières années, nous devons encore promouvoir cette culture, la demande est devenue si importante aujourd'hui qu'il nous faut toujours installer de nouvelles pépinières d'arbres fruitiers ou aménager des lits de semences exprès pour les arbres fruitiers dans les pépinières « traditionnelles » pour arbres de forêts. C'est une bonne chose, puisque les fruits ont une grande importance pour la santé de la population. Ils représentent en outre une source de revenus supplémentaires pour les femmes. On retrouvera majoritairement des papayes, des mangues, des avocats, des oranges, des citrons et des goyaves produits et plantés dans nos domaines.

Le café – arbuste ou arbre ?



Cette discussion - que nous avons clôt dans le rapport annuel - porte sur la classification des plants de cafés que nous produisons et que les paysans plantent. Nous étions encore et toujours confrontés à la question de savoir s'il s'agissait d'arbustes, de buissons ou d'arbres. Le café étant entre-temps devenu une source de revenus importante, il se retrouve plus ou moins planté dans tous nos domaines. Nous lui attribuons donc une place indépendante au sein de nos statistiques, et non pas une place aux côtés des arbres fruitiers. Nous plantons uniquement la variété de café Arabica (lat. *Coffea arabica*), aussi connue sous le nom de café des montagnes. C'est un café indigène originaire du sud-ouest de l'Éthiopie qui n'est non pas planté dans nos zones de projet comme café de plantation mais dans les forêts et/ou autour des maisons et des huttes des habitants. Wikipedia le décrit comme arbuste ou

arbre. « Nos » arbres poussent jusqu'à cinq mètres de haut. La photo à gauche montre un caféier de quatre ans dans le jardin d'une famille de paysans à Weliso. Nous avons décidé - en accord avec nos sponsors principaux - de compter à l'avenir les caféiers parmi les arbres plantés.

Projet hydraulique

Trois barrages ont été construits et achevés cette année. Un se trouve à Laileymaichow, l'autre à Libokemkem et le dernier à Adwa. Deux d'entre eux étaient déjà financés l'année précédente. Nous avons en outre financé 10 pompes à eau motorisées à Adwa et à Laileymaichow ainsi qu'un total de 20 pompes à eau manuelles à Dara et à Libokemkem.



Début de la construction du barrage d'Egabir, à Adwa, région du Tigré (photo du partenaire de projet)



Un canal franchissant la courbe d'un fleuve. Simret, Adwa, région du Tigré (photo du partenaire de projet)



Pompe à eau pour 5 foyers de femmes à Dila, un projet de la coopérative des femmes de Dara, Sidamo

On peut aujourd'hui observer une demande croissante de ce qu'on appelle communément la « Roof Water Harvesting », c'est-à-dire la collecte des eaux de toiture. Puisque cette eau ne peut être indéfiniment stockée dans les citernes, ce système n'a de sens que placé dans un endroit où il n'y a que quelques précipitations ici et là dans l'année. C'est le cas pour la région de Sidamo, où il y a deux saisons des pluies régulières et de faibles précipitations entre les deux.

Si l'on a besoin d'eau pour irriguer les champs de légumes, celle-ci peut être conservée plus longtemps dans des citernes plus grandes. La photo de droite montre la distribution de ce genre de citernes aux femmes de la coopérative des femmes de Dara, à Dila.



Projet «Promotion des petits exploitants et des femmes - ânes»

Objectif :

Promotion des femmes, amélioration de la situation alimentaire et des conditions de vie des familles de paysans pauvres, soulager les femmes des lourds fardeaux en donnant des ânes.

À l'origine, ce projet était un projet de promotion pour les petits exploitants pauvres. Nous nous sommes cependant de plus en plus penchés sur les groupes de jeunes et de femmes. Il y a, au sein de nos zones de reforestation, de nombreux jeunes sans terres auxquels nous souhaiterions donner un emploi qui a du sens. Il en va de même pour les mères célibataires (ce qu'on appelle les «Women households»). Ces femmes sont des veuves de guerre, du sida, issues de mariages polygames ou simplement souvent des femmes quittées par leur maris qui souhaitent s'installer en ville dans l'espoir d'y trouver du travail. Nous fournissons à ces femmes l'aide nécessaire au démarrage afin de soutenir leurs propres cultures et de générer quelques revenus supplémentaires grâce à la vente de leurs produits.



En 2020, nous avons concentré notre soutien sur la remise de 20 pompes et de semences de légumes pour 200 foyers de femmes en Tigré, dans les deux zones de reforestation à Adwa et Laileymaichow. En outre, nous avons fourni 3 pompes à eau aux groupes de jeunes à Adaa. Nous avons également donné 60 ruches aux groupes dans différents domaines. À Weliso, nous avons financé cette année aussi un approvisionnement en eau avec une maison de douches pour un village. Pour la coopérative des femmes de Dara, nous avons acheté une couveuse pour la production de poussins. Ainsi, les 50 mères célibataires peuvent recevoir chacune 10 poussins. Elles et leurs familles peuvent alors avoir des œufs à l'avenir (et tôt ou tard de la viande).



Remise d'une pompe à eau à un groupe de femmes de la vallée d'Adikerni. La remise a eu lieu sur le terrain des bureaux agricoles. Au total, 10 pompes à eau ont été remises à 10 groupes de femmes.



Nous avons reçu la photo-ci dessus en juin. Elle montre les récoltes d'un groupe de femmes grâce à l'irrigation de leurs champs de légumes avec une pompe à eau. 5 mois de sécheresse se sont écoulés entre la photo de gauche et celle de droite.

Objectifs spéciaux du projet des ânes – 340 ânes

Le projet des ânes est un projet annexe à caractère essentiellement humanitaire. Un âne est donné aux mères célibataires, afin de soulager les femmes et leurs enfants – principalement des filles – des lourdes charges qu’elles doivent porter sur des distances parfois longues. Les bénéficiaires de ce projet sont choisies dans les communautés villageoises en collaboration avec le bureau agricole, et reçoivent un entraînement et une formation pour pouvoir s’occuper des ânes et les soigner. Souvent, lorsque nous rencontrons ces femmes, nous constatons à quel point les ânes sont une bénédiction pour elles.

En 2020, nous avons donné des ânes dans les régions suivantes

- Région du Tigray, à l’association Women Affaires: 80 ânes
- Région d’Oromia, à l’association WYDA, Weliso Youth Development Association: 80 ânes
- Région d’Arsi, Oromia, 50 ânes pour chacune des 3 zones, au total 150 ânes
- Dukem, Akaki Woreda: 30 ânes

Aperçu du travail avec les ânesses sur des photos qui nous ont été envoyées



Chargement des plants



Sur le chemin du marché



Transport des plants aux zones de reforestation

Nos «femmes à ânes» sont un modèle

En janvier 2020, Kurt Pfister rencontrait un vétérinaire chez un paysan à Weliso. Après les présentations, il s’est rendu compte qu’il était le représentant de l’organisation qui s’occupe des dons d’ânes à Weliso. Heureux de cette rencontre, il a fait la déclaration suivante: *«Depuis que ce projet des ânes existe, la santé des animaux dans notre secteur s’est nettement améliorée. Les paysans observent comment les «femmes à ânes vertes» (c’est comme ça qu’elles se sont apparemment appelées) se rendent chez le vétérinaire lorsque l’âne est malade ou légèrement blessé, et comment il est soigné. Ce qui amène les autres propriétaires d’ânes et les paysans avec des problèmes chez leurs animaux à consulter le vétérinaire. Par conséquent, la santé des animaux est en général nettement meilleure.»* Cette déclaration nous remplit de joie et confirme également que les femmes bénéficiaires de ce projet suivent les recommandations et les exigences qui leur sont faites lors de leur formation. Il doit en être ainsi.

L’avantage durable

Les projets de promotion des femmes, y compris le projet des ânes, sont très durables pour plusieurs raisons. C’est justement parce que les femmes bénéficiaires du projet sont capables, grâce à cette promotion, de mieux nourrir leurs familles et de gagner un peu d’argent dans la foulée qu’elles s’intéressent grandement à la suite. Et quoi de plus durable que des mères qui ouvrent l’accès à l’école à leurs enfants? Que cela soit en payant les frais de scolarité, l’uniforme et le matériel scolaire, ou simplement parce que leurs enfants peuvent aller à l’école au lieu de longues marches avec de l’eau et d’autres fardeaux à porter sur leurs dos.

Il convient également de noter que ce que nous avons accompli pour ce projet de promotion des femmes n’est pas un don gratuit. Les femmes bénéficiaires de ce projet travaillent volontairement et sans exceptions au sein des projets de reforestation.

Jugement critique :

Les bénéficiaires et nous-mêmes sommes très satisfaits du projet.

Projet «écoles»

Objectif:

À l'école, les professeures et professeurs enseignent à leurs élèves la grande valeur d'une nature indemne et en transmettent les connaissances et expériences. Les élèves ont des cours théoriques et nous leur offrons la possibilité, pour la partie pratique, de cultiver un verger duquel ils ne sont pas seulement responsables (c'est-à-dire soigner le verger) mais dont ils peuvent également récolter les fruits.



Petit-déjeuner à Ecole de Dara

Mesures et résultats

Nous avons étendu nos activités à trois écoles à Weliso, ce qui nous permet de toucher environ 2'500 élèves ayant accès à des nouveaux cours de sciences naturelles et pouvant planter un verger modèle. Les projets scolaires continuent à Dara et Adwa. Cours de sciences naturelles en théorie et en pratique !



Photo de gauche :
Cours de sciences naturelles en plein air
École de Mechiso, Dara,
Sidamo

Photo de droite :
Fin de l'année scolaire,
chaque enfant peut
ramener « son » plant
d'arbre fruitier à la
maison afin de l'y
planter.
École de Mechiso, Dara,
Sidamo



Photo de gauche :
Une professeure arrose
le lit de semences lors
d'un jour de vacances à
l'école de Woran.
C'est ici que les élèves
produisent les plants.
École de Woran, Weliso,
Oromia

Photo de droite :
Cours de sciences
naturelles en pratique.
Les élèves apprennent
comment un plant doit
être planté afin qu'il
survive.
École de Simret, Adwa,
Tigray



Durabilité :

Quoi de plus durable que de fournir une éducation aux jeunes, de prouver à la génération suivante l'utilité et l'importance des arbres forestiers et fruitiers, de la collecte des eaux, de l'alimentation et de la nature, et les laisser participer à cette vie prospère !

Collecte de fonds

Malgré les pertes financières suite au Corona et malgré l'incertitude qui règne au vu des actes de guerres en Éthiopie, nos donatrices et donateurs sont restés fidèles. C'est fantastique !

Les partenariats et les entrées de dons sont satisfaisants

Au cours de l'année, les partenariats avec trois partenaires reconnus (la Fondation Yves Rocher, Écosia GmbH, et un couple privé) ont de nouveau été un pilier pour le financement de nos projets. Par ailleurs, nous avons cherché d'autres personnes et organisations qui souhaitent collaborer avec nous. Avec comme objectif d'agir pour l'environnement et le climat à travers la reforestation. Nous avons également reçu un important legs.

Le partenariat avec la fondation Yves Rocher, Paris

Nous devons une partie de notre succès au partenariat avec la fondation française «Yves Rocher» qui, de 2009 à 2020, a financé la plantation de plus de 46 millions d'arbres. En 2020 également, la fondation a participé au financement d'environ 4 million de plants d'arbres. Ce soutien est extrêmement important pour le financement de nos projets. La fondation Yves Rocher met son slogan (Plantons pour la planète!) de la parole aux actes de manière exemplaire.



Plantons pour la planète

Partenariat et soutien par l'intermédiaire de www.ecosia.org

La collaboration et le soutien grâce au moteur de recherche Ecosia ont de nouveau été renforcés. Et cela, après que les responsables se sont réjouis des résultats de nos reforestations. Nous tenons à remercier chaleureusement Ecosia pour leur précieux soutien et recommandons vivement d'utiliser de leur moteur de recherche pour le bien de la nature et de l'environnement. Voici le lien pour vos recherches futures sur le web : www.ecosia.org



« L'homme de la forêt » et son épouse

Un couple suisse qui nous soutient maintenant depuis des années par des dons à six chiffres, est également resté fidèle pour 2020. Nous souhaitons aller en Éthiopie avec ce couple afin de leur montrer le succès de la reforestation sur les lieux. Suite à la pandémie et aux incidents de guerre, cela n'a malheureusement pas été possible. Nous avons donc dû remettre le voyage à plus tard.



Toujours de nouvelles idées – Organisations – Personnes

Il est tout autant étonnant que gratifiant de voir comment de nouvelles organisations et personnes viennent constamment à nous et cherchent une collaboration. En tant que représentants de nombreuses personnes, voici quelques-unes des organisations qui, au cours de l'année, nous ont particulièrement soutenu (plus d'organisations sur notre page d'accueil).

			
<p>Cette organisation « 1% for-the-planet » se présente sous la forme d'une plateforme permettant aux entreprises de faire don d'une partie de leur chiffre d'affaire ou de leur revenu pour des projets environnementaux. Nous nous tenons au cœur de cette organisation et ne pouvons qu'inciter de nombreuses entreprises à se joindre à cette opération</p>	<p>Cette société de vente à distance est une entreprise adhérente à 1%-for-the-planet nous faisant des dons considérables et précieux chaque mois. Panopli est une des filles de l'entreprise française Balibart.</p>	<p>Ces photographes professionnels ont renoncé à une partie de leurs honoraires afin de financer la reforestation. Ce qui est simplement génial. Ce qui nous rend particulièrement heureux, c'est la manière dont ces artistes photographes trouvent de plus en plus de donateurs pour nous.</p>	<p>Treeday -une plateforme pour une consommation durable – propose entre autre un soutien aux entreprises pour acquérir un profil plus vert. Treeday fait don d'une part de ses revenus de commandes pour la reforestation à nos côtés.</p>

Merci beaucoup, merci infiniment

Organigramme

Direction de la fondation / conseil de fondation

Outre les affaires statutaires, le conseil de fondation prend des décisions stratégiques, organisationnelles et personnelles. Il décide surtout quel fonds utiliser pour quels projets. Un nouveau mandat a commencé en 2020, avec les membres cités ci-dessous. Les affaires ont été traitées lors de quatre réunions, dont deux en vidéo-conférence. Le comité de projet a débattu des demandes de projet pendant deux réunions et a soumis des propositions au conseil de fondation. Les activités pour l'année d'anniversaire discutées par un comité étaient caduc en raison du Covid-19. Cependant, la proposition a été reconsidérée afin de voir dans quelles mesures nous pourrions atteindre de nouveaux donateurs – y compris des jeunes donateurs – en gagnant en visibilité dans les médias sociaux. Les mesures appropriées ont été mises en place. Vers la fin de l'année, le conseil de fondation s'est penché sur les hostilités ayant lieu dans une partie de l'Éthiopie et a décidé de suspendre pour le moment les contrats et paiements dans les zones concernées.

Conseil de fondation, composition du mandat 2020-2023



Kurt Pfister
Président
Winterthur



Hansruedi Zehnder
Vice-président
Winterthur



Pfr. Beat Beutler
Thun



Susanne Bühler
Kleinandelfingen



Dr. Maxence Carrel
Zürich



Irene Pfister
Winterthur



James Rymer Hug
Wädenswil



Dr. Hans-Rudolf
Stucki



Adrian Pfister

Experts

Nous remercions les deux experts pour leur engagement au sein de notre fondation et le partage de leur savoir technique

Dr Hans-Rudolf Stucki: expert de la stratégie et des accords internationaux

Adrian Pfister: expert dans les domaines de l'informatique, d'internet et des réseaux sociaux

Direction

La gestion des opérations est sous la responsabilité du Dr. Simon Pfister, à Aadorf. Outre sa tâche administrative et comptable, il est également responsable des projets, des voyages en Éthiopie ainsi que la collecte des fonds. Le rapport et les comptes annuels sont rédigés en allemand et en anglais et les documents de relations publiques et de présentation sont, en plus de l'allemand, en partie en anglais et en français.



Représentation de la fondation en Éthiopie – Direction du bureau

Mme Alem Tsegaye est responsable de la direction du bureau à Addis Ababa. Elle est responsable du contact avec les autorités et des domaines dans lesquels nous travaillons avec des groupes de femmes ou de jeunes. Mme Mekdesh est responsable de la comptabilité pour l'Éthiopie. Nous pouvons confier de plus en plus de missions de projet au bureau d'Addis Ababa.



Actions bénévoles de l'institution en Suisse

Le conseil de fondation et la direction travaillent bénévolement, sans rémunération.

Audit :	PwC, Winterthur, PricewaterhouseCoopers
Surveillance de la fondation :	Département fédéral de l'Intérieur (DFI), surveillance de la fédération, Bern
Surveillance en Éthiopie :	Charity and Society Agency, Addis Ababa Ministry of Forestry, Environment and Climate Change MoFECC

Le rapport financier annuel en version abrégée. La version détaillée et certifiée du rapport pourra être obtenue après l'audit, à partir de mai 2021 environ auprès du bureau (info@greenethiopia.org ou 00 33 (0)52 233 15 31)

Bilan au 31.12		2020 en CHF	2019 en CHF
ACTIFS			
Argent comptant, compte bancaire et postal		819'682.14	614'048.60
Actifs transitoires		0,00	0,00
Impôts anticipés - avoirs		0,00	0,00
Actifs circulants			
Total des actifs		819 682,14	614 048,60
PASSIFS			
Capital étranger			
Régularisations, engagements de projets, dettes à court terme		361'199.66	278'526.14
Affectation des fonds limitée		0,00	0,00
Total capital étranger		361'199.66	278'526.14
Capital d'organisation			
Capital social		150'000.00	150'000.00
Capital libre généré		185'522.46	165'933.47
Résultat annuel		122'960.02	19'588.99
Total du capital d'organisation		458'482.48	335'522.46
Total des passifs		819'682.14	614'048.60
Compte d'exploitation de janvier à décembre		2020 en CHF	2019 en CHF
REVENUS D'EXPLOITATION			
Dons, contributions	1)	2'126'462.13	1'706'024.46
Total des revenus d'exploitation		2'126'462.13	1'706'024.46
CHARGES D'EXPLOITATION			
Projet « Pépinières et reforestation en Tigré »	2)	348'775.73	355'440.38
Projet « Pépinières et reforestation en Oromia »	3)	773'982.72	425'787.75
Projet « Pépinières et reforestation en Amhara »	4)	518'426.32	338'735.94
Projet « Pépinières et reforestation en Sidamo »	5)	155'963.34	183'539.46
Projet « Collecte des eaux, pompes, barrages, etc »	6)	31'875.88	124'025.84
Projet « Écoles »	7)	38'275.69	38'143.71
Projet « Promotion des femmes, des petits exploitants, ânes pour les femmes »	8)	70'204.37	137'117.38
Autres, nouveaux projets, coûts de projets non directement attribuables	9)	287.65	16'675.49
Frais de la collecte de fonds	10)	14'895.32	18'785.20
Frais administratifs Éthiopie	11)	8'015.76	7'486.72
Frais administratifs Suisse	12)	16'795.00	21'843.07
Audit et supervision		7'654.63	2'957.80
Total des charges d'exploitation		1'985'152.41	1'670'538.74
Résultats d'exploitation		141'309.72	35'485.72
Résultats financiers		-18'349.70	-15'896.73
Résultat annuel	13)	122'960.02	19'588'99

Voir page suivante pour les commentaires sur le rapport financier annuel.

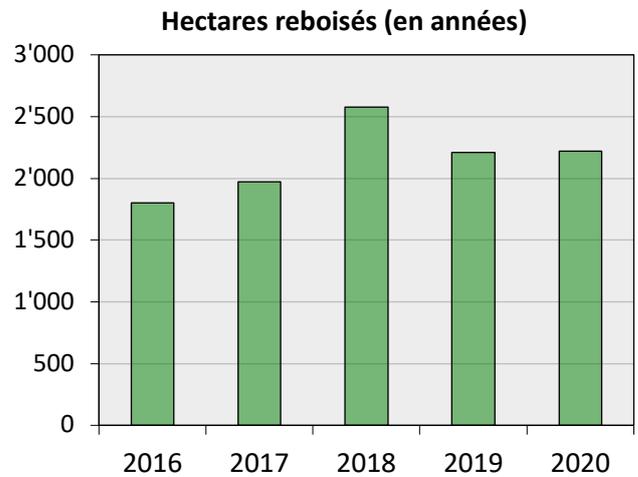
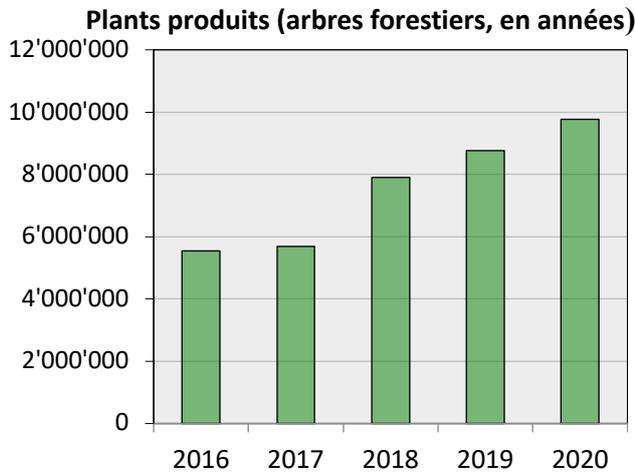
Commentaires sur le rapport financier annuel

L'importante augmentation du revenu d'exploitation s'explique par un legs d'une somme de 400 000.-CHF qui a pu être entièrement investie dans les projets au cours de l'année.

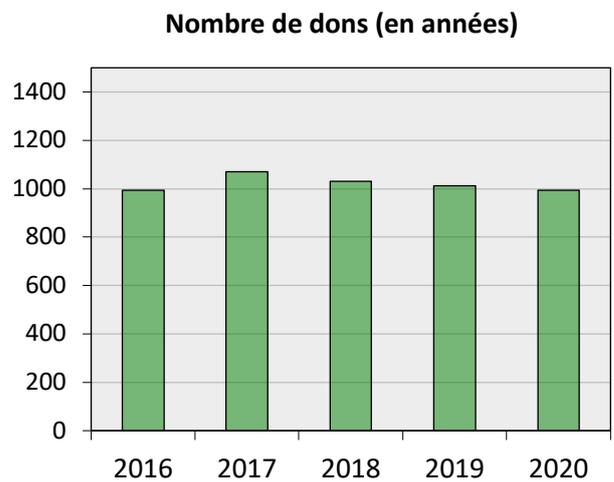
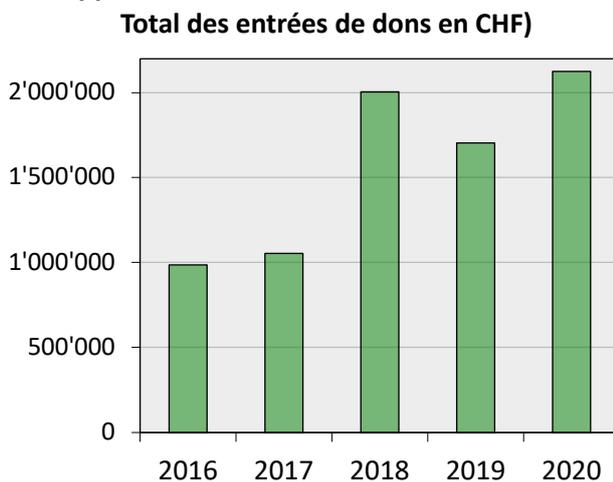
- 1) Revenu des contributions et des dons : les trois sponsors principaux, la Fondation Yves Rocher, Ecosia GmbH ainsi qu'un couple privé avec une contribution annuelle à 6 chiffres, complétée par un legs de 400 000 CHF ont contribué à 75 % du revenu. À cela s'ajoute les dons de différentes fondations et organisations ainsi que d'entreprises renommées. Environ 1 000 donateurs privés donnant entre 20 et 12 000 CHF à l'année ont contribué à 300 000 CHF du revenu. D'autres entreprises ont compensé leur empreinte écologique chez nous. Pour la première fois, une entreprise membre de l'organisation «1 % for-the-planet» a fait don de plus de 10 000 CHF. Nous sommes également reconnaissants pour les dons de nombreuses paroisses, dont certaines étaient importantes.
- 2) «Reforestation et pépinières en Tigré»: la dépense se situe sur une moyenne à long terme. Suite aux hostilités en fin d'automne, environ 170 000 CHF n'ont pas été versés mais mis de côté et reportés comme engagement de projet : nous attendons de voir comment la situation évolue pour l'année à venir.
- 3) «Reforestation et pépinières en Oromia»: l'augmentation à presque 300 000 CHF est le fruit de projets supplémentaires dans les hautes terres d'Arsi et à Weliso grâce aux paiements additionnels des principaux partenaires.
- 4) «Pépinières et reforestation en Amhara»: De même, l'augmentation considérable du financement de projet est due à une intensification de la reforestation, financée par les principaux partenaires.
- 5) «Pépinières et reforestation en Sidamo»: la réduction du montant est due à une diminution globale des charges à payer pour les projets en comparaison avec l'année dernière.
- 6) «Collecte des eaux»: Un barrage seulement a été financé à Laileymaichow, tandis que deux autres projets de barrage financés l'année précédente, ont été achevés à Adwa et à Libokemkem. Nous avons financé un système de puits à Laileymaichow pour les hommes et les animaux, fourni trois pompes à eau motorisées à Aada et financé un autre puits profond à Weliso.
- 7) «Projet scolaire»: trois nouvelles écoles ont été soutenues à Weliso, une partie des frais d'exploitations de l'école de la coopérative des femmes a été financée à Dara et divers matériaux scolaires et pédagogiques ont été payés à Libokemkem, ce qui était nécessaire pour les projets de reforestation des écoles.
- 8) «Promotion des petits exploitants, des femmes, des ânes pour les femmes»: les dépenses se situent sur une moyenne à long terme. Elles comprennent principalement le paiement des semences de légume et des outils pour les coopératives de femmes et de jeunes, l'argile pour la construction de fours économes en bois et l'installation de pompes à eau manuelles pour l'approvisionnement en eau pour les paysannes. Nous avons également financé 340 ânes de nouveau.
- 9) «Autres projets»: pas de dépenses notables.
- 10) «Coûts des collectes de fonds»: au vu de la Covid-19, aucun évènements, conférences ou manifestations n'ont pu avoir lieu, ainsi, aucune dépense n'est à enregistrer ici.
- 11) «Frais administratifs Éthiopie»: l'augmentation est en lien avec l'inflation annuelle en Éthiopie
- 12) «Frais administratifs Suisse»: Puisque qu'aucun achat de matériel de bureau ou d'infrastructure internet n'a été nécessaire et au vu de la Covid-19, deux des quatre réunions du conseil de fondation se sont effectuées en vidéo-conférence, et de ce fait, sans frais notables. Les frais d'administration ont également diminué. L'augmentation des coûts d'audit et de supervision s'expliquent par les dépenses supplémentaires pour la recertification par la fondation ZEWO. Cette année encore, l'ensemble des frais administratif est inférieur à 3 %.
- 13) Nous nous appliquons à notre principe de toujours investir les dons et contributions plutôt que de les épargner. Il n'a néanmoins pas été possible d'utiliser la totalité de l'extraordinaire legs de 400 00 CHF au cours de l'année.

Données statistiques

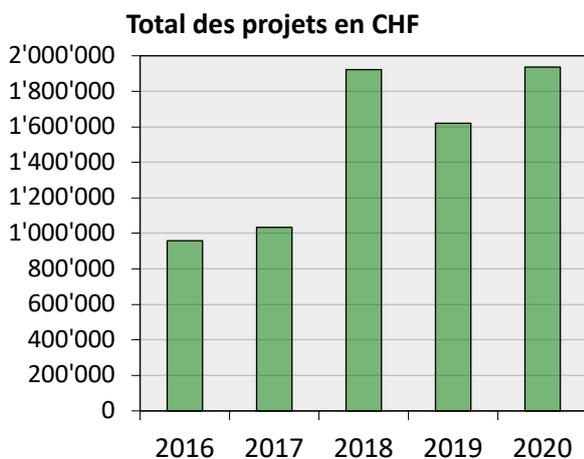
Reforestation



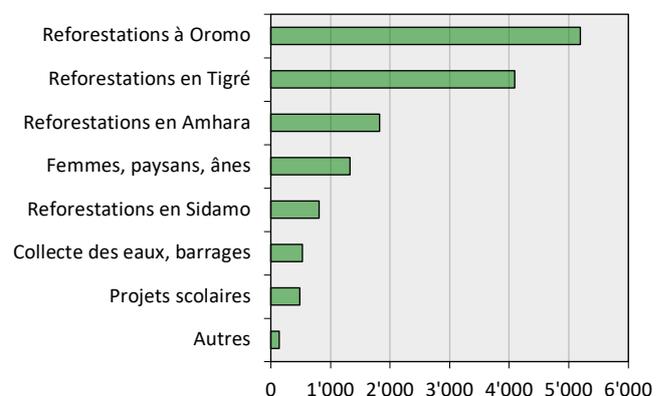
Développement des contributions et des dons



Dépenses de projet cumulées



Total depuis 2000 (selon les projets, en TCHF)



- 1) Outre les arbres forestiers, des arbres fruitiers et des caféiers sont produits mais non mentionnés dans les statistiques. Voir page 7 pour plus de détails
- 2) Seules les surfaces de reforestation sont comptées au sein de ces statistiques. Les plants plantés chez les paysans ou dans les champs pour l'agroforesterie ne correspondent pas à des hectares. Par conséquent, la superficie ne concorde pas avec le nombre de plants produits.

Perspectives pour 2021

Grâce aux contrats avec nos partenaires de collecte de fonds et divers sponsors récemment arrivés, nous pouvons poursuivre la reforestation à un haut niveau. Nous prévoyons de produire et planter environ

10.5 millions de plants d'arbres.

Néanmoins, le travail de projet actuel en Éthiopie se voit actuellement (janvier 2021) quelque peu troublé par les hostilités depuis novembre 2020 et les conflits armés toujours en cours dans la région du Tigré, région qui représente une part importante (environ 20 %) de notre zone de reforestation. Tant que la paix et la sécurité ne sont pas revenues, nous serons contraints de nous tourner vers d'autres régions.

Remerciements et mot de fin

Cette année encore, nous avons de quoi être reconnaissants. Nous remercions en particulier :

- les quelques mille particuliers qui nous sont restés fidèles au fil des ans ou qui sont devenus de nouveaux donateurs.
- les entreprises, fondations, organisations, groupes, paroisses, écoles, associations, clubs, etc. qui nous soutiennent par des contributions parfois considérables
- la Fondation Yves Rocher, de France, pour son important partenariat de reforestation de longue date
- Écosia GmbH, pour son soutien croissant

Par le biais de nos activités, nous avons apporté, en 2020, une contribution durable et importante au développement des régions rurales de l'Éthiopie et à l'environnement. En parallèle, nous avons pu offrir à des milliers de personnes en Éthiopie une aide à l'auto-développement et à l'amélioration de leurs conditions de vie. Nous avons utilisé les fonds qui nous ont été confiés avec parcimonie et efficacité. Nous sommes heureux que le travail porte peu à peu ses fruits, des fruits en forme d'arbres, de forêts, d'eau, de récoltes, de légumes et de grande gratitude de la part des personnes bénéficiaires.

Oui, le projet de notre fondation offre aux personnes bénéficiaires

de nouvelles perspectives pour un avenir digne d'être vécu dans leur pays natal

et empêche l'exode rural et la migration. À cet égard, notre fondation fournit une contribution précieuse, à petite échelle certes, mais avec un impact important. Puisque nos moyens, y compris personnels, sont limités, il nous est impossible d'accepter de nombreuses demandes d'extension de nos projets à d'autres pays. Cependant, nous expliquons notre approche à ces organisations et nous apprécions toujours lorsque de tels projets naissent dans d'autres pays du monde.

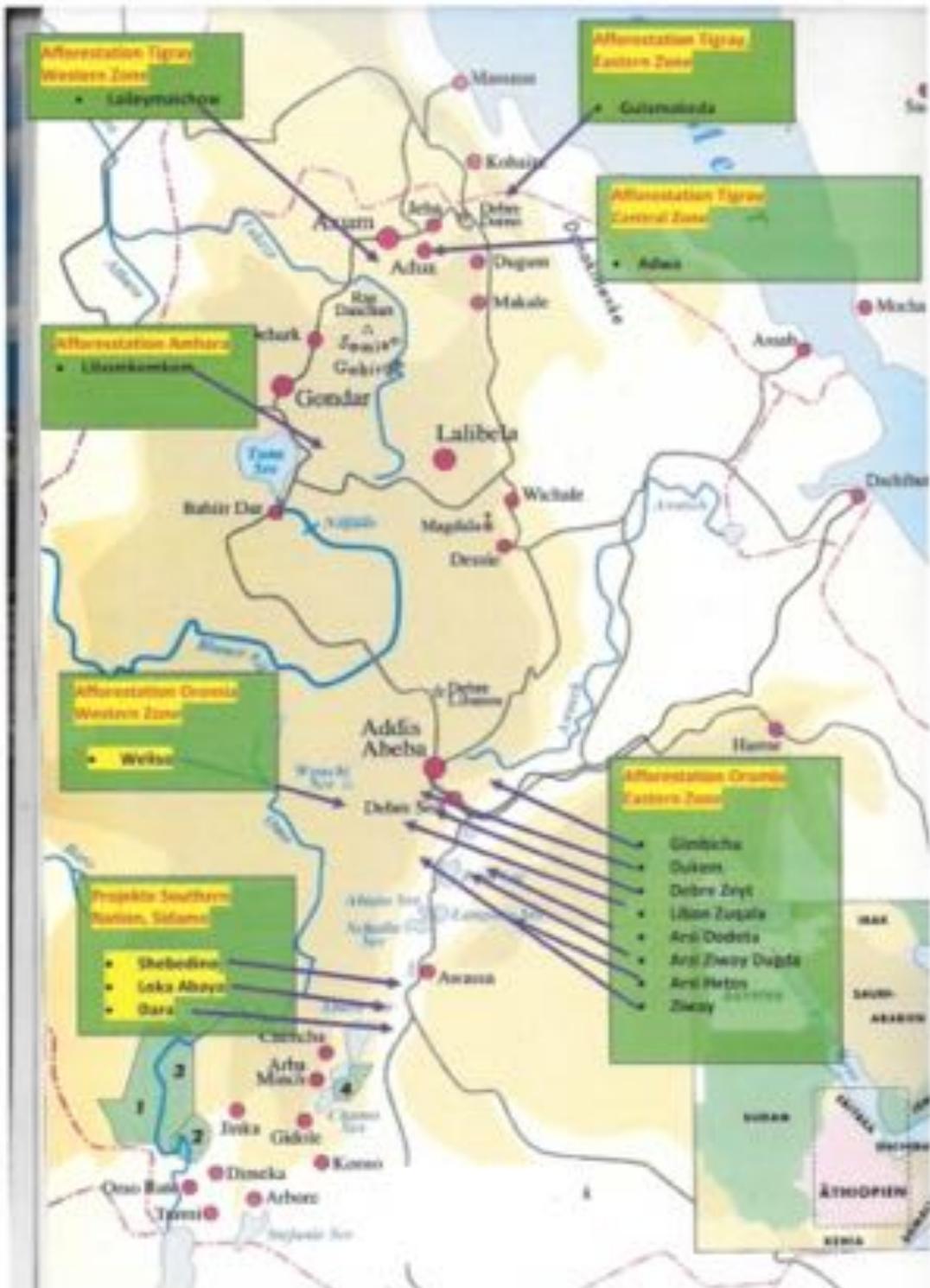
Fondation Green Ethiopia

Comptes de dons :

- Banque Migros, 8010 Zürich, IBAN CH22 0840 1016 8031 8430 6
- Compte postal, 90-737866-1, IBAN CH61 0900 0000 9073 7866 1

Aperçu des zones de projets en 2020

Overview about project areas from Foundation Green Ethiopia 2020



Aktualisiert Januar 2020